

بحث جامعي

تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة
الإسلامية الحكومية تورين مالانج

إعداد:

عيناء المرضية ١١٥٠١٢١٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة
الإسلامية الحكومية تورين مالانج

بحث جامعي

مقدم لإكمال بعض شروط الحصول على درجة سرجانا (SI)
من قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التعليم

إعداد:

عيناء المرضية ١١٥.١٢١٥

المشرف:

الدكتور الحاج شهداء الماجستير



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



موافقة لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

اسم : عينا المرضية

رقم التسجيل : ١٢١٥٠١١٥

عنوان البحث : تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية تورين مالانج

وقررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه درجة سرجانا من قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية

والتعليم في العام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ م. لجنة المناقشين:

١. الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير
٢. الدكتورة الحاجة دوي حميدة الماجستير
٣. الدكتور الحاج شهداء الماجستير

مالانج، ٢٩ يونيو ٢٠١٦



عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج نور محمد

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٢١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

فنفقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

اسم : عينا المرضية

رقم القيد : ١٢١٥٠١١٥

الموضوع : تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية تورين مالانج

وقد نظرنا فيه حقا نظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم في العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملووق الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

قد استلمت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي
الذي ألفتته الطالبة :

اسم : عينا المراضية

رقم القيد : ١٢١٥٠١١٥ :

الموضوع : تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة
الحكومية تورين مالانج

لإتمام دراسته وللحصول الدراسة على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة
العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦



رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أسرتي المحبوبة :

" أبي وأمي "

مربي روعي :

" مشايخي وأساتذتي "

ومشرفي الفاضل :

"الدكتور الحاج شهداء الماجستير "

قد أرشدوني وربوني بإخلاص وصبر، وأفاضوني بجميع الحبّ والرحمة في حياتي

استهلال

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا نِصْفُ دِينِكُمْ¹

(عمر ابن خطاب)

وَالنَّحْوُ أَوْلَى أَوْلَى أَنْ يُعْلَمَ # إِذِ الْكَلَامُ دُونَهُ لَنْ يُفْهَمَ

(نظم العمرى على متن الأجرومية)

¹H. Syaiful Musthofa dan H.Abdul Wahed Ali Wafa, *Buku Pintar Berbahasa Arab*. (Malang:Pustaka Ukaz,2011), hal.3

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



موافقة المشرف

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وبعد، إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته
الباحثة:

اسم : عينا المراضية

رقم التسجيل : ١٢١٥٠١١٥

عنوان البحث : تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة
الحكومية تورين مالانج

قد نظرنا وأدخلنا بعض التصحيحات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل
المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) من
كلية علوم التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية في العام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ م.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

المشرف
الدكتور الحاج شويخه الماجستير
رقم التوظيف:

١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

تقرير الباحثة

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالتالي:

اسم : عينا المرصية

رقم التسجيل : ١٢١٥٠١١٥

القسم : تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية تورين مالانج

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح للحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع: تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية تورين مالانج

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه يبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية و من لجنة المناقشة في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

توقيع صاحبة الإقرار



رسم المستنسخين : ١٢١٥٠١١٥

الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد

فقد انتهت كتابة هذا البحث الجامعي لنيل درجة سرجانا (S-1) من قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بتوفيقه تعالى ومساعدة من قد ساهم في هذا البحث حتى النهاية. لذلك ألقى كلمة الشكر إلى من قد ساعدني على كتابة هذا البحث.

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجا الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. الدكتور الحاج شهداء الماجستير، المشرف المحترم الذي أرشد خطواتي حتى جاء هذا البحث الجامعي الى نهايته.
٥. جميع الأساتيد و الأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية الذين يساعدون الباحثة لحصول على العلوم المفيدة.
٦. إلى والديّ الحنونين والمحترمين، أبي وحيودي وأمي فاطمة، قد ربّاني ودفعاني في طلب العلوم النافعة.
٧. إلى جميع أصدقائي على تشجيعاتهم ودعائهم.

٨. زملائي في قسم تعليم اللغة العربية على سماحتهم ومصاحبتهم واعطائهم بقصة الحياة النفسية وغيرهم ممن يدرس بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

توقيع صاحبة الإقرار


عيناة الطهريّة

رقم التسجيل: ١٢١٥٠١٩٥

محتويات البحث

الغلاف

أ	.....	تقرير رئيسة قسم التعليم اللغة العربية
ب	.....	عميد كلية العلوم التربية و التعليم
ج	.....	إهداء
د	.....	إستهلال
هـ	.....	تقرير المشرف
و	.....	تقرير الباحثة
ز	.....	الشكر والتقدير
ط	.....	محتويات البحث
ل	.....	قائمة الجداول
م	.....	الملخص

الفصل الأول

مقدمة

أ	.....	أ. خلفية البحث
ب	.....	ب. أسئلة البحث
ج	.....	ج. أهداف البحث
د	.....	د. أهمية البحث
هـ	.....	هـ. حدود البحث
و	.....	و. تحديد المصطلحات
ز	.....	ز. الدراسة السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. تعليم قواعد اللغة العربية	٧
١. مفهوم القواعد	٧
٢. أهداف تعليم القواعد	٧
٣. طريقة تعليم القواعد	٨
٤. تقويم تعليم القواعد	١٥
٥. المزايا والعيوب تعليم القواعد	١٦
ب. الضمير	١٦
ج. التطوير في نظرية تحليل الأخطاء	١٨
١. تحليل الأخطاء	١٨
٢. مراحل تحليل الأخطاء	٢٠
٣. الأخطاء اللغوية	٢١
٤. اهداف تحليل الأخطاء اللغوية	٢٣
٥. أهمية و تحديد تحليل الأخطاء في تعليم اللغة	٢٤

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه	٢٦
ب. البيانات و مصادرها	٢٦
ج. خطوات البحث	٢٧
د. تحليل البيانات وأسلوبها	٢٨

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة عامة عن مدرسة الإسلامية الحكومية تورن مالانج ٣٠
المبحث الثاني : عرض البيانات عن اشكال تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية
٣٤.....

المبحث الثالث : محاولة المعلمين في علاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية . ٤٥

الفصل الخامس

خاتمة

أ. الخلاصة... ٤٧.....

ب. المقترحات..... ٤٨.....

قائمة المصادر والمراجع

قائمة الجداول

الجدوال (١) : تحليل البيانات عن الأخطاء النحوية في الضطائر

الجدوال (٢) : الكفاءة الأساسية و الكفاءة الرئيسية بمنهج ٢٠١٣ في الفصل السابع

في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج في المستوى الثاني



مستخلص البحث

عيناء المرضية: ٢٠١٦. تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج. كلية علوم التربية والتعليم بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالاج.

المشرف: الدكتور الحاج شهداء الماجستير

الكلمات الأساسية: تحليل الأخطاء، تعليم قواعد اللغة العربية

وكانت نظرية تحليل الأخطاء مع نظرية الاخرى يكثر نظرية تعلم اللغة الثانية في التعليم ، وأما الناجح يقع من الأخطاء و باستخدامه يجد التداخل من بيئة الحياة، و بالتداخل يكون المحاولة الحديثة لا يصل الغرض المطلوب. وأما أسئلة البحث في هذا البحث هي: (١) ما اشكال الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج؟ (٢) ما محاولة المعلم في علاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج؟

تستعمل الباحثة في البحث المدخل الكيفي (*pendekatan kualitatif*). لأن البيانات التي تحتاج إليها الباحثة لا تكون على صورة عددية وكمية. بل تكون على صورة المعلومات البيانية والتفصيلية عن مضمون المدخل. وأما نوع هذا البحث فهو التصميم الوصفي التحليلي (*deskriptif-analitis*) للتبيين وتحليل الأخطاء في الإختبار.

ونتائج هذا البحث هي أغلبت الأخطاء النحوية في هذا الإختبار تتكوّن من استخدام ضمائر التي تجاد كثير من الأخطاء في مستتير الضمير و المثال عند مستتير الضمير "هو" ولكن في هذا الإختبار يستخدم الضمير "هي" و النحو تقرأ (يقرأ). و اكثر

الأخطاء في هذا الإختبار في الضمير "أنت". وشرحت المعلّمة أنّ محاولتها لعلاج الأخطاء
التحريرية بتصحيح الأخطاء.



ABSTRACT

Ayna'ul Mardiyah.2016. Error Analysis in Learning Qowaid of Arabic Language of faculty of Tarbiyah and Teaching sciences of Arabic Education Department of State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor: Dr. H. Syuhadak, MA.

Key words: Error Analysis, Arabic Language Grammar

Error analysis theory with another theory enriches the theory of second language in learning success where it comes from those mistakes and from the errors also get feedback from the environment, as well as establish new efforts to achieve the goal. The formulation of the problems in this research: 1) what kind of mistakes in the learning of the qowaid of Arabic language in MTsN Turen Malang? 2) What is the solution of teachers in solving errors in qowaid of Arabic in MTsN Turen Malang.

In this study, researcher used a qualitative approach because the data that was needed by researcher didn't use quantitative figures. It formed information and details on the contents of such an approach. The type of research was descriptive-analysis due to explain and analyze errors in the test.

The results of this study were nahwu error in the use of *dhomir* , example of *dhomir* "he (male) (هو) but the mistakes of "she" dhomir of (هي) and most of the errors contained in dhomir أنت and teachers in treating errors was to justify the error.

ABSTRAK

Ayna'ul Mardiyah 2016. Analisis Kesalahan Pada Pembelajaran Qowaid Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : Dr. H.Syuhadak, MA

Kata Kunci : Analisis kesalahan, Qowaid Bahasa arab

Teori analisis kesalahan dengan teori yang lain itu memperkaya teori belajar bahasa kedua dalam pembelajaran dimana keberhasilan itu datang dari kesalahan tersebut dan dengan kesalahan juga mendapatkan umpan balik dari lingkungan hidup, serta membentuk upaya baru untuk mencapai tujuan yang di maksud. Adapun rumusan masalah pada penelitian ini : 1) apa bentuk kesalahan dalam pembelajaran qowaid bahasa arab di Mtsn Turen Malang? 2) apa solusi guru dalam mengobati kesalahan dalam pembelajaran qowaid bahasa arab di Mtsn Turen Malang.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan pendekatan kualitatif. Karena data yang dibutuhkan oleh peneliti tidak menggunakan angka-angka kuantitatif. Akan tetapi menggunakan data-data yang dapat memberikan informasi dan rincian dari isi pendekatan tersebut. Adapun jenis penelitian ini adalah deskriptif-analisis karena untuk menjelaskan dan menganalisis kesalahan-kesalahan dalam tes tersebut.

Adapun hasil dari penelitian ini adalah kesalahan nahwu dalam penggunaan dhomir misalnya menyimpan dhomir dia laki-laki (هو) namun kesalahannya menyimpan dhomir dia perempuan (هي) dan kebanyakan kesalahan terdapat pada dhomir أنت dan solusi guru dalam mengobati kesalahan adalah dengan membenarkan kesalahan tersebut.

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث.

كان تصحيح الأخطاء في تعليم اللغة الأجنبية من عملية التعليم المهمة. و لكن الاساتيد و الاستاذات تعرف كثيرا عن تحليل الأخطاء و نظريته و يرون أن الأخطاء الذي لا ينقص هو سالب و هم يمولون الى التصحيح سريعا بعد أن يجدوا كل الاشياء. ولو كان يعملون مجتهدا و يقضون وقتهم و طاقتهم الى تصحيح الأخطاء فسعيهم غير مؤثر ، و الطلاب لا يوثق أن لهم منافع. و الطلاب يشعرون متضايقا أنهم يجدون غير مناسبة بينهم وبين الاساتيد في الأخطاء و فهم تصحيح الأخطاء.

و كان تحليل الأخطاء هو ما لتشرح الأخطاء التي توجد في الكتابة و التكلم.² و رأى ريجاد ات.ال (١٩٨٥:٩٦) أنّ تحليل الأخطاء التدريس الذي يعمل متعلم اللغة الثانية. و كان تحليل الأخطاء يعمل أ- لتعريف كيف متعلم يعرف اللغة جيدا. ب- لتعريف كيف متعلم تعلم اللغة. ج- لنيل المعلومات عن الصعوبات العامة في تعلم اللغة، لمساعدة في التعليم و تركيب المادة. وكان الأخطاء اللغة في تعليم اللغة الأجنبية الاشياء الصعوبة للتعريض. وكذلك الاشياء يسبب في عمل الأخطاء ، منها³ : ١. التأثير في اللغة القديمة. بمعنى أنّ أخطاء اللغة بسبب تخلط لغة الأم الى لغة الثانية. و المقصود هنا مصادرها تقع الفرق بين نظام لغة الأم و لغة الثانية. ٢. غير مفهوم الناطقين الى لغتهم بمعنى الأخطاء في تطبيق قواعد

² Sunardi hasyim , *error analysis in the teaching of English*, volume 4, Nomor 1, Juni 2002: 42-50

³Nanik Setyawati, *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Teri dan Praktik* (Kadipuro Surakarta: Yuma Pustaka), hal.15

اللغة، وذلك الأخطاء تسمى "خطاء داخل اللغة" (intralingual error) و أسبابها: التعميم المبالغ، غير معرفة في تحديد القواعد، تطبيق القواعد غير كامل، الخطاء في فرضية الفكرة ٣. تعليم اللغة غير كامل، وهذا متعلق بمادّة الدراسية و طريقة ادائها، ومادّة الدراسية تتعلق بالمصادر و الترتيب و التركيب و المدخل. و طريقة ادائها تتعلق بالخطوات و الالة في التعليم.

و ينبغي على المعلم اللغة الاجنبية أن يرتقي كيفية التعليم لنقصان الأخطاء الذي يعمل الطلاب. ثم ولو أن الأخطاء هي الأشياء السيئة في تعلّم اللغة الاجنبية. و أن تحليل الأخطاء له منفعة للمعلم و الطلاب. و لطلاب أن تحليل الأخطاء لدلالة اليهم عن الصعوبة في قواعد اللغة ثم للمعلم لتقويم هل ناجح أم لا ؟ في التعليم. فلذلك أن تحليل الأخطاء يهتم جدا في تعلّم اللغة الاجنبية.

وأن تعليم اللغة كلغة أجنبية يعني أن اللغة تعلّم في المدارس كمقرر دراسي أي كمادة من مواد الدراسة و يكون الهدف من تعليمها تزويد الدارسين بالقدرة و الكفاءة اللغوية التي تمكنهم من استخدامها في واحد من أغراض متعددة كقراءة الأدب و الأعمال الفنية أو الاستماع الى المذياع و فهم الحوار في العروض السينمائية، أو استخدام اللغة بصفة عامة في الاتصال بمن يتكلمون بها. هذا المعنى ينطبق على تعليم اللغة الإنجليزية في كثير من البلدان الاسيوية و الافريقية مثل اليابان و الدومنيكان و تايلاند و مصر. ففي هذه البلاد نجد أن الطلاب يقبلون على اللغة بحماس شديد ولكنه حماس تجاه الاستخدام العملي للغة و ليست كوسيلة فعالة لفهم الثقافات الأخرى.^٤

محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه-مداخلة-طرق تدريسه،(جامعة أم القرى) ص:

وقد استند القائلون بتحليل الأخطاء إلى بعض الدراسات التي بينت بالفعل أن الدارسين من ذوي لغات أم متعددة ويدرسون لغة هدفا واحدة قد ارتكبوا أخطاء متماثلة، الأمر الذي أدّى إلى الاستنتاج أن الأخطاء علمية ولا علاقة لها بالفوارق بين اللغات أي ليست من قبيل التداخل اللغوي^٥.

في هذا البحث تبحث الباحثة تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج لأنّ يوجد أكثر من الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية خاصة في النحو في استخدام ضمائر.

ب. أسئلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث السابقة فاقترنت الباحثة مشكلة البحث هي:

١. ما اشكال الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج؟
٢. ما محاولة المعلم في علاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة اشكال الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج.
٢. لمعرفة محاولة المعلم في علاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج.

د. أهمية البحث

هذا البحث لديه أهداف، لـ :

^٥ عبد الرحمن الدويش ، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، رياض: جامعة مالك سعود، دون السنة ص. ٤٨

١. الباحثة: هذا البحث هو وسائل الإعلام لمعرفة اشكال الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية تورين مالانج.
٢. المعلّم : هذا البحث سيؤدّي إلى وصف الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية للمعلّم ويستطيع أن يصحّحه
٣. المؤسسة: هذا البحث سيساعد مسؤولين المدرسة في تنمية تعليم قواعد اللغة العربية

هـ. حدود البحث

١. الحدود الموضوعي
يبحث هذا البحث تحت الموضوع تحليل الأخطاء الى تعليم اللغة العربيّة في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية تورين مالانج . ويراد تحليل الأخطاء الى تعليم قواعد اللغة العربيّة هنا تحليل الأخطاء في تعليم قواعد النحو التي تخصّص في استخدام الضمير .
٢. الحدود المكانية
تسهيلا لعملية البحث التي عملتها الباحثة فحدّدت في المدرسة المتوسطة الحكومية تورين مالانج.
٣. الحدود الزمانية

من حيث الحدود الزمانية، تحدّدت الباحثة لهذه عملية البحث في العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ من ديسمبر الى يولي

و. تحديد المصطلحات

١. تحليل الأخطاء:هي طريقة أو تقنية لتعرف و وصف والتفسير البيانات أو الحقائق تبعاً لنظام خاص في أخطاء يرتكبها الدارسون باستعمال الإجراءات

الموجودة^٦. أخطاء اللغة يعرف بأنها لانحراف المعيار يلغة جيدة وصحيحة وفقا
الناطقين بها^٧.

٢. تعليم قواعد اللغة العربية : هي القواعد وسيلة لحفظ الكلام، وصحة النطق و
الكتابة، و هي ليست غاية مقصودة لذاتها بل هي وسيلة من الوسائل التي تعين
المتعلمين على التحدّث و الكتابة بلغة صحيحة.^٨

ز. الدراسات السابقة

(١) تحليل الأخطاء النحوية (دراسة حالية في مهارة الكتابة لطلاب شعبة اللغة العربية
بكلية اللغة و الادب للجامعة الإسلامية الحكومية مالانج) ستريوان، رسالة
الماجستير، بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٠٤ " بعد انتهاء إجراء التحليل
وجد الباحث، بأن الأخطاء في الجملة فعلية أكثر وقوعاً، ثم تليها على الترتيب
الأخطاء في النعت و المنعوت، ثم الأخطاء في الجملة الاسمية."

(٢) نور عيني، عنوان البحث : تحليل الأخطاء الإملائية و الخطيئة في الكتابة العربية
لطلبة المدرسة الثناوية الإسلامية الحكومية باتشيه دار الإسلام ٢٠٠٧م. أسئلة
البحث: ما الأخطاء الإملائية و الخطية في الكتابة العربية لطلبة المدرسة الثناوية
الحكومية باتشيه دار الإسلام. وهدف هذا البحث: لوصف الأخطاء الإملائية و
الخطية في الكتابة العربية لطلبة المدرسة الثناوية الحكومية باتشيه دار الإسلام. و منهج

^٦ محمود إسماعيل صبيتي وآخرين، للنحو العربي البرامج للتعليم الذاتي، (الرياض، جامعة الملك سعود، ١٩٨٧م)، ص.

^٧ الأشكري. الفروق اللغوية. بيروت: دون السنة. ص: ١

^٨ طه على حسن الدليمي و سعاد عبد الحكيم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها و طرائق تدريسها، ط: ٢،

هذا البحث الوصف الكيفي. ونتيجة البحث فيما يلي: الأخطاء في انفصال أو اتصال الحروف، و تبديل الحروف، وزيادة الحروف، و حذف الحروف.

(٣) جنيدي، محمد رفق. ٢٠١٢. تعليم قواعد اللغة العربية في معهد البر سانجاررجا فندان فاسوروان. أسئلة البحث: كيف عملية تعليم قواعد اللغة العربية في معهد البر سانجاررجا فندان فاسوروان. وهدف هذا البحث بيان عملية تعليم قواعد اللغة العربية في معهد البر سانجاررجا فندان فاسوروان. ومنهج هذا البحث الوصف الكيفي. ونتيجة البحث فيما يلي: أن تعليم قواعد اللغة العربية في هذا المعهد ينقسم على نوعين أولا التعليم النظري فيها اعطى الأستاذ الطلاب المواد الجديدة. ثانيا التعليم التطبيقي.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : تعليم قواعد اللغة

أ. مفهوم القواعد

من ناحية اللغوية القواعد هي جمع من كلمة القاعدة بمعنى الأساس و الطريقة و الأسلوب و النظام. ومن ناحية الاصطلاحية هي أساس الكلمة و أسلوب اللغة التي تنظم استخدام اللغة قولية كانت أم كتابية. و في اللغة العربية كانت القواعد تحتوى النحو و الصرف. عامة كان اهل اللغة يقول أنّ تعلّم القواعد مهمة ولو كانت صعبة، لأنها القواعد عناصر في اللغة و النظام المرتبط الى استخدام اللغة و المساعدة في فهم الكلمة و تركيبها.⁹

ب. أهداف تعليم القواعد

خاصة كان تعليم القواعد له الأهداف و منها¹⁰:

- | | |
|--------|--|
| الاول | : حفظ اللغة من اللحن. |
| الثاني | : القواعد لها تأثير في قواعد اللغة. |
| الثالث | : متعلّقة بعناصر اللغة الأخرى. |
| الرابع | : القواعد تتجه الى فهم معنى اللغة. |
| الخامس | : التمرين للمتعلّم ليفصح لغته في الكلام أو الكتابة مناسبة في كفاءته. |
| السادس | : القواعد تدلّ على التعبير في اخطاء اللغة. |

⁹HayatiNufus, *PembelajaranGramatika Arab Dengan Communicative Grammar* . Jurnal Studi Islam,Vol. 1, Nomor 1, Januari-Juni 2013: 160-178

¹⁰HayatiNufus, *PembelajaranGramatika Arab Dengan Communicative Grammar*. Jurnal Studi Islam,Vol. 1, Nomor 1, Januari-Juni 2013: 160-178

السابع : الزيادة في المفردات و التراكيب و اسلوب الكلمة من النصوص .
 الثامن : لترقية كفاءة الفكرة عند التحليل .
 وبذلك ، تعلم القواعد واجبة لأن هدفها لاستطاع قراءة نصوص اللغة الأجنبية .

ج. طرق تعليم القواعد

الطريقة هي عبارة عن خطة عامة لاختيار و تنظيم و عرض المادة اللغوية^{١١} . نظرا لأهمية القواعد فإن التخصيصن و المهتمين بطرائق التعليم وضعوا طرائق كثيرة لتعليمها. إذا بحثنا في الطرق التي اتبعت في نصف القرن الأخير ألفينا أنها انتقلت انتقالا مهمة ففي بداية القرن كانت الطريقة القياسية و الإستقرائية، ثم ظهرت اخيرا الطريقة المعدلة القائمة على تدريس القواعد من خلال النصوص المتكاملة،^{١٢} بأسس ذلك تنقسم الباحثة طرائق تعليم القواعد إلى قسمين هي طرائق تعليم القواعد التي قد استعملت في القديمة و طرائق تعليم القواعد التي قد استعملت في الحديثة.

أولا- طريقة تعليم القواعد القديمة

وأما في القديمة استعمل جميع المعلمين في تعليم قواعد اللغوية هي طريقة القياسية و الإستقرائية.

(١) طريقة القياسية

تسمى هذه الطريقة أيضا بالطريقة الإستنتاجية، وهي يستهل المدرسون الدرس بذكر القاعدة أو التعريف أو المبدأ العام، ثم يوضحون هذه القاعدة بذكر بعض الأمثلة التي تنطبق عليها، ليعقب ذلك التطبيق على القاعدة،

^{١١} محمود الكامل الناقة. رشدي أحمد طبيعية، طرائق تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو : منشورة المنظمة

الإسلامية للتربية و العلوم والثقافة، ٢٠٠٣) ص: ٤٦

^{١٢} حسن شحنة، تعليم اللغة العربية النظرية و التطبيق. (القاهرة الدار المصرية للبناية، ١٩٩٣)، ص: ٢٠٨

ويتم بها انتقال الفكر من الحكم على كلي إلى الحكم على جزئية.^{١٣} وهي أقدم الطرق، وقد احتلت مكانة عظيمة في التعليم القواعد قديماً. و أما الأساس الذي تقوم عليه فهو عملية القياس حيث ينتقل الفكر فيها من الحقيقة العامة إلى الحقيقة الجزئية، ومن القنون العام إلى الحالات الخاصة، ومن الكلي إلى الجزئي، ومن المبادئ إلى النتائج، وهي بذلك إحدى طرق التفكير التي يسلكها العقل في الوصول من المعلوم إلى المجهول، و لقد كانت سائدة في تدريس القواعد النحوية في مطلع هذه القرن.^{١٤} وأيضاً تقوم لأساس هذه الطريقة النظرية انتقال أثر التدريب كما أنها تستهدف تحفيظ القواعد و استظهارها باعتبارها غاية في ذاتها و ليست وسيلة.^{١٥}

أهداف هذه الطريقة هو استيعاب القواعد و حفظ الشواهد أو الأمثلة التي تنطبق عليها^{١٦} بالرغم من سهولة و سرعة حفظ القواعد إلا أنها تعود التلاميذ على حفظ و المحاكاة العمياء و عدم الإعتماد على النفس و الاستقلال في البحث، كما أنها تضعف فيهم القدرة على الإبداع و الابتكار.^{١٧} أن هذه الطريقة تمتاز بسهولة السير فيها على وفق خطواتها المقررة، فالطالب الذي يفهم القاعدة فهماً جيداً يمكن ان يستقندم لسانه

¹³ عابد توفيق الهاشمي، الموجهة العملي لمدرس اللغة العربية، (بيروت المؤسسة الرسالة، ١٩٨٣) ص: ٢٢٧

^{١٤} حسن شحنة، المراجع السابق، ص: ٢٠٨

^{١٥} على أحمد مركزوز، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٤٦) ص: ٣٣٧

^{١٦} فتحي على يونس، محمود كامل، على احمد مركزوز، اساسات تعليم اللغة العربية و التربية الدينية، (القاهرة: دار

الثقافة) ص: ٢٠٣

^{١٧} على أحمد مركزوز، المراجع السابق، ص: ٣٣٧

أكثر بكثير من الذي يستنبط القاعدة من أمثلة توضح له قبل ذكرها، وهي أيضا طريقة سريعة لأنها لا تستغرق وقتا طويلا. لقد الفت كتب كثيرة لتدريس قواعد اللغة العربية على وفق هذه الطريقة، ومن أمثلة هذه الكتب كتاب " جميع الدروس العربية" و كتاب النحو الوفي" و غير ذلك.

وتقوم هذه القاعدة على الخطوات التدريس التالية: التمهيدي، عرض القاعدة، تفصيل القاعدة، التطبيق.^{١٨}

(٢) طريقة الاستقرائية

لقد أطلق بعض الباحثين على هذه الطريقة باسم " الطريقة الاستنباطية أو الطريقة الاستنتاجية"، وهي يقوم المعلم على البدء بالأمثلة التي تشرح و تناقص ثم تستنبط منها القاعدة، هذا هو المتبع غالبا في مناهج النحو في المرحلة الثانوية، أما في المتوسطة أو الاعدادية فدروس النحو غالبا ما تبدأ بنص كامل،^{١٩} تورد الأمثلة أولا ثم يلتفت نظر المتعلمون إلى أجزاء معينة من هذه الأمثلة ليلاحظها، ثم تجمع هذه الملاحظات في قاعدة واحدة، تسجل، و تطبيق على أمثلة جديدة.

وأساس هذه الطريقة طريقة هاربارت-العالم النفسي الالماني التي سيطرت على التربية فكريا و عمليا حتى مستهل القرن العشرين، وقد كانت مهمة المعلم في ذلك تبدأ باستشارة المعلومات القديمة، ثم الانتقال إلى عرض المادة الجديدة، و مقارنتها بالمعلومات القديمة، ثم ربط القديم بالجديد عن طريق التعميم، ثم تطبيق هذه القاعدة على مادة ممثلة للمادة

^{١٨} طه على حسن الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات الحديثة في تدريس اللغة العربية، (جوردان: علم

الكتاب الحديث ٢٠٠٩) ص: ٢٢٠

^{١٩} على أحمد مركزوز، المراجع السابق، ص: ٣٠٤

الجديدة.^{٢٠} تعين هذه الطريقة بفكرة تداعي المعاني بالإفادة من المعلومات الماضية و ضمها إلى المعلومات الجديدة لتكون كتلة عملية موحدة.^{٢١} والمطلوب من المتعلم باستعمال هذه القاعدة أن يسير وراء المعلم في الإتيان بالأسئلة و في القيام بالملاحظة، وإستنتاج، ثم ينفرد بعد ذلك في التطبيق و معظم كتب النحو التي ترونها اليوم في المدارس تمثل هذه المرحلة من مراحل تطور الطريقة.^{٢٢} ومن مميزات هذه الطريقة ان الطلاب يشترك في استخدام القاعدة و صياغتها و أته يمارس اللغة فعلا من خلال قراءة و كتابة الجمل المتضمنة للقاعدة، ولذلك يصبح التعليم مفهوما لديه و ذا دلالة.^{٢٣} وتقوم هذه القاعدة على الخطوات التدريس العرض، الرباط و الموازنة الاستنتاج و الاستنباط، التطبيق. ومن أشهر الكتاب التي الفت وفقا للطريقة الأستقرائية كتاب " النحو الواضح " للأستاذ على الجريم.

ثانيا- طريقة تعليم القواعد الحديثة

(١) الطريقة المعادلة

وهي احداث الطرائق الثلاث من جهة الترتيب التاريخي سوى طريقة قياسية و استقرائية، وقد نشأت نتيجة التعديل في طريقة التدريس السابقة، وهي تقوم على تدريس القواعد النحوية من خلال الأساليب المتصلة لا الأساليب المتفرقة، ويراد بالأساليب المتصلة قطعة من القراءة

^{٢٠} على أحمد مركزوز، المراجع السابق، ص: ٣٠٤

^{٢١} عابد توفيق الهاشمي، الموجهة العملى لمدرس اللغة العربية، (بيروت المؤسسة الرسالة، ١٩٨٣) ص: ٢١٣

^{٢٢} فتحي على يونس، محمود كامل، على احمد مركزوز، المراجع السابق، ص: ٣٠٣

^{٢٣} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جميعة أم القرى، ١٩٨٥)

في موضوع واحد أو النص من النصوص، يقرأ الطلاب و يفهمون معناه ثم يسار الجمل و ما فيها من الخصائص، ويعقب ذلك استنباط القاعدة منها، و أخيرا تأتي مرحلة التطبيق.^{٢٤}

ومن الصور التي اتخذتها هذه الطريقة معالجة بعض أبواب منهج لنحو بطريقة التطبيق العمل دون حاجة إلى شرح قواعدها، أما ما عداها من الأبواب فيحب أن يدرس على الطريقة الاستقرائية، و لكن ليس في ظل هذه الأمثلة المتكفلة المبتورة التي تنتزع من أودية مختلفة لا يجمع شتاتها جامع، ولا تمثل معنى يشعر الطالب أنه في حاجة اليه، بل يجب أن تدريس في ظلال اللغة و الأدب خلال عبارة قيمة كتبت في موضوع حيويتهم الطلبة تختار من كتبهم في المطالعة، أو من دروسهم فس التاريخ أو غيره التاريخ أو غيره من مواد الدراسة، أو من صحف اليوم و مجلات الأسبوع مما يتصل بالحوادث الجارية بين سمعهم و بصرهم.^{٢٥}

و تعليم القواعد وفق هذه الطريقة انما يجاري تعليم اللغة نفسها، اذا أنه من الثابت الذي لا جدال فيه أن تعليم اللغة انما يجيء عن طريقة معالجة اللغة نفسها، ومزاولة عبارتها، فليكن تعليم القواعد اذن على هذه النهج الذي تركز فيه على اللغة الصحيحة، و معالجتها، وعرضها على الاسماع و الانظار و تمرين الاسنة و الاقلام استخدمها.

و في الحقيقة لا فرق بين الطريقة الاستقرائية و المعادلة من حيث الأهداف العامة، لكن الفرق الوحيد بين هاتين الطريقتين في النص الذي يعتمد عليه، نرى النص في الطريقة الاستقرائية مجموعة من الأمثلة التي

^{٢٤} محمود احمد السيد، *طرائق تدريس اللغة العربية*، ط: ٢ (منشورات جامعة دمشق، ١٩٩٧) ص: ٤٨٤

^{٢٥} حسن شحنتة، *المراجع السابق*، ص: ٢١٢

لاربط بينها، نراه في الطريقة المعادلة نصا متكاملًا يعبر عن فكرة متكاملة أما الخطوات الرئيسية في الطريقتين فهي واحدة، و علر ذلك تعتقد أنه لادعى للفصل بين هاتين الطريقتين.^{٢٦}

(٢) الطريقة تحليل الجملة

تعتمد هذه الطريقة أسلوبًا جديدًا في تدريس القواعد يقوم على تحليل الجملة، و هي تعتمد فهم المعنى أساسًا، أي أنها تعتمد التحليل على وفق فلسفة المعنى في تدريس النحو و سنأتي على توضيح هذه الفلسفة لاحقًا. قيح يقول في الأول أن هذه الطريقة تعتمد المعنى أساسًا، أي أن يحلل الطلبة بالتعاون مع المعلم النص، سواء كان ذلك النص اية قرآنية، أم حديثًا نبويًا أو بيت من السعير، أو قولًا مأثورًا، أم جملة اعتيادية، تحليلًا يقوم على فهم المعنى، اذ ان فهم المعنى من غير شك يسير للطلاب الوصول الى تحديد موقع اللفظة أو الجملة من الاعراب. يقول أحد المهتمين بالدراسات النحوية : أن النظام النحوي في العربية يدور حول فكرة الاعراب.

أن توضع موقع اللفظة بعد ذلك يعني أن الطالب يمكن ان يتوصل الى الاستنتاج الصحيح القاعدة النحوية، وأن التحليل سوف يجعل الطالب على التركيز و الدقة فهم النص، و اعمال الفكر فيه. و تحريك قدرة النقد ليديه، مما يؤدي بتكرار هذه العملية الى النظر الى الجمل النحوية بعانية أكثر. و اهتمام أفضل و بالتالى الفهم الصحيح و بالطلاق الأحكام السليمة للغة.

^{٢٦} فتحى على يونس، محمود كامل، على احمد مركز، المراجع السابق، ص: ٣٠٥

وهكذا يستطيع الطالب أن يركب الجمل تركيباً صحيحاً، و أن يضبط الألفاظ أو الكلمات، و يتذوق النصوص و انه يستطيع أن يكتب بطريقة خالية من الأخطاء.^{٢٧}

٣) طريقة التطبيقات اللغوية

المقصود بالتطبيق اللغوي هو تطبيق على ما تناوله الطالب من معلومات في اللغة و القواعد النحوية، و التطبيقات اللغوية هي أهم ما يجب أن تتجه إليها عناية المعلم اذا ان القواعد لا قيمة لها الا بالإكثار من التطبيق عليها.

و التطبيق اللغوية نوعان: شفهي وهو احدى الوسائل في أن تصبح مراعاة القواعد النحوية مهارة لا تحتاج معها الى كثير من تأمل و التفكير، فا التطبيق الشفهي يقصد منه تدريب الطلبة على صحة الضبط مع السرعة، و هذا النوع من التطبيق الذي يجب أن يعتمد عليه أولاً لجعل القواعد مباشرة، و يكرر بين اونة و أخرى أو كلاماً دأعت الحاجة الى تكراره، و طريقة هذا التطبيق أن يعد المعلم لكل قاعدة يشرحها عدداً كبيراً من الأمثلة قد يطبعها و يوزعها على الطلبة عقب شرح القاعدة لتبدأ عملية التدريس.

وأما التطبيق التحريري فهو يجب أن يناقش أو يشرح الا بعد أن يجيب عنه الطلبة و ينتهي المعلم من اصلاحه، وعندها يرشد الطلبة الى أخطائهم ثم يقومون بتوصيها. ان الهدف من هذه التطبيق التحريري الاعتماد على النفس و القدرة على التفكير و القياس و الاستنباط، و

^{٢٧} طه على حسن الديلمي و سعاد عبد الكرم الوائلي، المراجع السابق، ص: ٢٣٠

فيه أيضا يتعلم الطلاب دقة الملاحظة و تنظيم الأفكار و يستطيع المعلم فيه أيضا الوقوف على المستوى كل طالب بدقة و على مدى استفادته من دروس القواعد.^{٢٨}

د. تقويم تعليم القواعد

التقويم له دور هام لمعرفة مدى نتائج الطلاب في كفاءتهم اللغوية المختلفة و تقدير مدى فاعلية التعليم و المساعدة في اتخاذ قرارات مناسبة حول ملائمة و كفاية العمل التربوي و العملية التربوية. عند رشدي طعيمة هو مجموعة الإجراءات التي يتم بواسطها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة و دراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكيد مدى تحقيق أهداف محدودة سلفا من أجل اتخاذ قرارات معينة.^{٢٩}

لتقويم القواعد أكثر تركيزه على اختبار تكوين الكلمة (صرف) و الجملة (نحو). اختبار تكوين الكلمة تحتوي على اختبار مفهوم الطلاب عن كيفية تكوين الكلمة تحتوي في اللغة العربية. تحتوي هذا الاختبار أيضا على تكوين النثر، هو كيف يرتكب الطلاب الكلمة الى النثر و يرتكب النثر الى الجملة المفهومة. في هذا تقويم القواعد أيضا الإختبار التطبيقي يعني استخدامه الأساتيد لمعرفة كيف يطبق الطلاب مواد قواعدهم في قراءة الجملة العربية مباشرة و الى تكلمهم باستخدام اللغة العربية الصحيحة من ناحية قواعدها. من هنا سوف نعرف هل الطلاب قد استطع على يفيد علم قواعده في عملية اللغويتهم.

يهدف هذا تقويم قواعد اللغة العربية على كفاءة الطلاب على فهم القواعد و استخدامه في تكوين الكلمة و النثر و الجملة المفهومة. و اما الشكل المناسب لهذا تقويم القواعد هو

^{٢٨} طه على حسن الديلمى و سعاد عبد الكرم الوائلى، اللغة العربية مناهجها و طرائق تدريسها، ط: ٢، (الأردان: دار الشروع، ٢٠٠٥) ص: ١٥٣

^{٢٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها (مصر: منشورات المنظمة الاسلامية للتربية و العلوم و الثقافة

باستخدام الاختبار اختيار المضعّف (multiple choice) لأن يقدم في هذا الإختبار على فهم الطلاب عن مداتها هي قواعد اللغة العربية.

هـ. المزايا و العيوب في تعليم القواعد

المزايا في تعلم القواعد^{٣٠}:

١. يعوّد الطلاب لحفظ قواعد اللغة العربية لاستطاعة التكلّم باللغة العربية الفصيحة و الكتابة الجيدة.

٢. يعوّد الطلاب لانضباط و النشاط في تعليم اللغة.

العيوب في تعلم القواعد^{٣١}:

١. هذا التعلّم يعارض الحقيقة، معرفة اللغة لا يقدّم بمعرفة القواعد ولكن التقليد في التكلّم.

٢. استيعاب القواعد لا يستعيب التكلّم بنفسها.

هـ. الضمير

١. الضمير أو المضمّر

أ. الضمير هو اسم لما وضع لمتكلم كأننا_ أو لمخاطب كأنت أو لغائب كهو_ أو لمخاطب تارة، و لغائب أخرى و هي الألف و الواو و النون كقوما و قاما و قوموا وقاموا و قمن و يقمن.^{٣٢}

وينقسم الضمير الى قسمين^{٣٣}: بارز-مستتر .

³⁰ <http://megainfo92.blogspot.co.id/2013/mtode-pembelajaran-qowaid-bahasa-arab.html/m=1>

³¹ <http://megainfo92.blogspot.co.id/2013/mtode-pembelajaran-qowaid-bahasa-arab.html/m=1>

^{٣٢} السيد أحمد الهاشمي، القواعد الاسلامية للغة العربية (بيروت-لبنان: مار الكتب العلمية) ص. ٧٩.

^{٣٣} نفس المراجع. ص. ٧٩.

وكان الضمير المستتر هو الذي ليس له صورة في اللفظ، كالضمير الملحوظ في نحو:
إفهم درسك. وينقسم المستتر إلى قسمين مستتر وجوبا-ومستتر جوازا.^{٣٧}

● المستتر وجوبا هو الذي لا يخلفه ظاهر، ولا ضمير منفصل منها^{٣٨}:

١. مرفوع أمر الواحد، نحو: اجتهد
 ٢. مرفوع المضارع المبدوء بتاء الخاطب الواحد، نحو: أنت تفهم
 ٣. مرفوع المضارع المبدوء بهمزة المتكلم، نحو: أفهم
 ٤. مرفوع المضارع المبدوء بالنون، نحو: نفهم
- المستتر جوازا هو الذي يخلفه ظاهراً والضمير المنفصل منها^{٣٩}:

١. مرفوع فعل الغائب، نحو: خليل نجح
٢. مرفوع فعل الغائب، نحو: عائشة نجحت

المبحث الثاني : التطوير في نظرية تحليل الأخطاء

أ. تحليل الأخطاء

في السنة ١٩٥٠ ، اهل اللغة أمريك روبيت لادو يبدأ التعليم عن الأخطاء و يتطور النظرية عن تطوير تحليل الأخطاء و التقابلي. وفروض تحليل التقابلي أن المانع في اكتساب اللغة هو اختلال من نظام اللغة الأول و اللغة الثاني، و المقارنة بين اللغتان يمكن أن المرأ يشرح ما المسئلة و ما دون المسئلة، ومن behaviorisme و strukturalisme أن الانسان يتعلم اللغة لتغيير العادة الماضي و نشأة العادة الحديثة. ووقوع الأخطاء عند لايبال

^{٣٧} نفس المراجع .ص ٨١

^{٣٨} نفس المراجع .ص ٨١

^{٣٩} نفس المراجع .ص ٨١

الطلاب التحريك في اللغة الثاني. اذا كان الأخطاء كالعادة السيئة فلا يجوز. فلذلك التعليم في الفصل تتركز الى التمرين و محاولة لتصحيح الأخطاء.^{٤٠}

و في تحليل الأخطاء للطلاب فيعرف الفرق بين الأغلط و الأخطاء، رأى نوابن (١٩٩٤:٩١) الأخطاء في اللغة نوعان وهما الأغلط (mistake) و الأخطاء (error) و الأغلط هو ما الذي يسبب بالعناصر كقصر التذكير و التلفظ و الوجداني مثل التعب و الشاك . و الأخطاء هو اشكال اللغة لا يصاب قولاً او كتابة او استماعاً او قراءة.

و عن جنس هذه اللغة يقال نوابن كان من اهل اللغة فيت. س. كوردر هو يفرق نوعين في الأخطاء الأول أخطاء اللغة غير ترتيب في الناطق و الثاني أخطاء اللغة ترتيباً الى الناطق الذي يتعلم اللغة.

وكان تحليل الأخطاء في تعلم لغة الأجنبية هو من النظرية البنائية التي تبين عملية التحليل من اكتساب اللغة الأجنبية. و كانت النظرية البنائية مقدّمة من فرضية البنائية الذي نمي "كربليس فريس" (١٩٤٥) و روبيت لادو (١٩٥٧) وهما يقولان أنّ الأخطاء في تعلم اللغة الأجنبية بسبب التفريق بين لغة الأمّ و لغة الأجنبية و عادة، هذه الأخطاء بسبب وجود المشكلة في مستوية تركيب اللغة المختلفة بينهما^{٤١}.

وفي معجم اللغة أنّ تحليل الأخطاء تسمى "الدراسة و التحليل الذي يبين الأخطاء يعمل متعلم اللغة الأجنبية^{٤٢} (the study and analysis of the errors made by second language learners).

⁴⁰ Xie Fang, JIANG Xue –mei, *Analisis Kesalahan dan pengajaran di kelas EFL*, Volume 4, No 9. September 2007.

⁴¹ Abdul Chaer, *linguistic Umum*, 2007 (Jakarta: Rineka Cipta)

⁴² Jack. CRichard, *Longman dictionary of language teaching and applied linguistics*, (Great Britain, 2010), hal: 210

اختلافاً، بما قال فخر الرزي (٢٠٠٨) اخطاء اللغة يفرّق نوعين : الأولى الأخطاء اللغويّة هي الأخطاء تنشأ من مكوّن اللغة. و الثاني الأخطاء غير اللغويّة هي الأخطاء تنشأ من خارج اللغة.

(١) الأخطاء اللغويّة:

- الصوت
- المفردات
- النحو
- الصرف

(٢) الأخطاء غير اللغويّة:

- مسألة عن النفسية مثل التشجيع أو همة
- مسألة عن التفريق بين الشخص و الطلاب في الفصل
- وسيلة التعلّم
- كفاءة المعلم
- طريقة التعلّم
- الوقت

الخطوة الأولى في تعليم اللغة الثانية انتقال داخل اللغة transfer intralingual من اللغة الاصلية. و اللغة الاصلية من وحدة اللغة المكتسبة . ومن اجناس الأخطاء توجد من كل ناحية تعليم اللغة. و كان انتقال داخل اللغة الأسباب الأولى في أخطاء اللغة.

ب. مراحل تحليل الأخطاء

تحليل الخطأ هو إجراء العمل لديه خطوات معينة .خطوات معينة هو ما يعني المؤلف من منهجية تحليل الأخطاء. كوردر في كتبه (Error Analysis) التي اقترحها ثلاث خطوات في

تحليل الأخطاء اللغوية، وهي جمع البيانات (Collection)، تحديد ووصف (identivication and description)، وشرح (explanation)^{٤٣}.

اثنان من اللغويين الآخرين الذين قدموا أيضا الخطوات في تحليل الخطأ وعلاوة على ذلك غاس وسيلين كير، مع بعض الاضافات والتي تشمل: جمع البيانات (Collecting data)، وتحديد الأخطاء (identifying errors)، تصنيف أخطاء (Classifying Errors)، قياس أخطاء (Quantifying Errors)، تحليل مصدر أخطاء (Analyzing Source of Errors)، وعلاج للأخطاء (Remediating for Errors)^{٤٤}.

من التدابير التي اقترحها بعض اللغويين أعلاه، فمن المفهوم أن منهجية تحليل الأخطاء ما يلي:

١. جمع البيانات هو الأخطاء اللغوية التي أدلى بها متعلم اللغة.
٢. تحديد وتصنيف الأخطاء من خلال تحديد وفرز حسب الفئة أخطاء لغوية، مثل النطق الأخطاء، تشكيل كلمة، دمج النصوص، وإعداد الحكم.
٣. ويوضح الخطأ، ووصف موقع الخطأ، وسبب الخطأ وإعطاء المثال الصحيح.
٤. لي الخطأ علاجية، حل الخطأ، تصحيح الخطأ، وإذا أمكن القضاء على الأخطاء من خلال إعداد المواد المناسبة، وهو دليل جيد، وأساليب التدريس مطابقة.

ج. الأخطاء اللغوية

في عملية الاتصال، كانت قلة كفاءة المهارات اللغوية من إحدى العراقيل التي أدت إلى الأخطاء اللغوية. وقد تحدث الأخطاء اللغوية في كلام أو كتابة الدراس.

⁴³ Corder, S.Pit. *Error Analysis*. (London: Oxford Univ Press, 1974), Hal : 122

⁴⁴ Moreover, Gass & Selinker. *Discourse Analysis for Language Teachers*. (New York: Cambridge Univ. Press, 1991), Hal : 67

الأخطاء تمثل جانبا من عيوب كلام أو كتابة الدراسي، وتلك الأخطاء من جزائيات التراكيب التي تنحرف عن القاعدة الثابتة أو القاعدة المختارة من عمل كبير^{٤٥}.

اعتبر بعض محدثي اللغة أن مصطلح الغلط والخطأ يصبح في نفس المصطلح، لا حظ نابان، أن هناك فرق شائع بين الغلط أو الهفوة والخطأ. والخصائص المميزة للأغلاطي هي عدم عمد متحدثها وقابلة للتصحيح يصححها هو نفسه عندما يلاحظها أو يصححها سامعها^{٤٦}. وأما عند كوردير أن الأغلاط هي الانحرافات عن القواعد في استخدام اللغة بأن يكرر ويلتبس صاحبها ويزل لسانه بسبب التعب والإرهاق وما إلى ذلك.

وأما الأخطاء هي ما قاله متحدث اللغة الهدف لكنه لا يشعر بأنه خاطئ حتى يصلحه بنفسه حالا^{٤٧}. وعند كوردير الأخطاء تعتبر انعكاسا لقدرة الدارس للغة الوسيطة وهي ترجع إلى الانحرافات المنطوقة والمستمرة، وتعتبر صورة كفاءة الدارس للغة الهدف في المراحل المعينة^{٤٨}. وهذا سبب من أسباب عدم معرفته لقواعد اللغة الهدف المطردة.

دولاي وبورت يقسم الأخطاء اللغوية إلى^{٤٩}:

١. الأخطاء داخل اللغة (*Interference Like Goofs*) هي الأخطاء التي تعكس ألفاظ أو تركيب اللغة الأصلية (*Native Language*) ولا توجد في بيانات اكتساب اللغة الأولى التي تأصلت من اللغة المستهدفة.
٢. تأثير الأخطاء التطورية (*Li Development Goofs*) هي الأخطاء التي تعكس ألفاظ أو تراكيب اللغة الأم، غير أنه توجد في بيانات اكتساب اللغة الأولى المستهدفة.

⁴⁵ Tarigan, Henry Guntur. *Pengajaran Kompetensi Bahasa*. (Bandung: Angkasa. 1989). Hal: 272

⁴⁶ Nababan, Sri Utari Subakyo. *Metodologi Pengajaran Bahasa*. (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama. 1993). Hal: 133

^{٤٧} نفس المراجع ص. ١٣٤

⁴⁸ M.F. Baradja, *Kapita Selekta Pengajaran Bahasa*. (Malang: IKIP Malang. 1990). Hal. 94,

⁴⁹ Tarigan, Henry Guntur. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. (Bandung: Angkasa, 1988). Hal:273

٣. الأخطاء الثنائية اللغة (*Ambiguous Goofs*) هي الأخطاء التي يمكن اعتبارها من الأخطاء داخل اللغة أو من تأثير الأخطاء التطويرية.

٤. الأخطاء الفريدة (*Unique Goofs*) هي الأخطاء التي لا تعكس اللغة الأولى، ولا توجد أيضا في بيانات اكتساب اللغة الأولى اللغة المستهدفة.

هناك نظرة تقول: أن الأخطاء ستظل تظهر مهما كانت المحاولات التي تبذل لاجتيازها، قال دولاي وبورت لا يمكن أحد أن يتعلم دون أن يقع في الأخطاء، هذه النظرة بينت على اكتشاف جديد في مجال العلم النفسي المعرفي الذي ذكر أن كل الأطفال الذين يكتسبون ويتعلمون اللغة الثانية كانوا يبنون اللغة على طريق عملية تكوين الاختراع أو الابتداء^{٥٠}. من هذه النظرة يمكننا أن نستنتج أن الأخطاء أمر طبيعي مر بالدراس أثناء عملية الاكتساب والتعلم والتعليم للغة الثانية. هذا نتيجة منطقية لعملية تكوين الاختراع أو الابتداء^{٥١}.

د. أهداف تحليل الأخطاء اللغوية

يقول كوردر أن تحليل الأخطاء هدفان، هما الأهداف النظرية والأهداف العملية. أغرض عملي هو لا يختلف كثيرا عن أغراض التحليل التقليدي، في حين أن هدف النظرية هو أي محاولة لفهم عملية تعلم لغة ثانية^{٥٢}. للمعلم، وهو الاكتشاف المهم أن الخطأ ثم نحللها . نتائج التحليل هي مفيدة جدا ليتم متابعة عملية التعلم.

علاوة على ذلك، يمكن إجراء تحليل الخطأ مساعدة معلمي اللغة لمعرفة أنواع الأخطاء التي ارتكبت والخطأ المنطقة، طبيعة الخطأ، ومصدر الخطأ، وسبب الخطأ. عندما وجدت المعلمين

⁵⁰ Nurhadi, Roekhan. *Dimensi-dimensi Dalam Bahasa Kedua*. (Bandung: Sinar Baru. Bandung YA. 3 Malang. 1990). 57

^{٥١} نفس المراجع. ص ٥٧

⁵² Tarigan, Henry Guntur. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. (Bandung: Angkasa, 1988). Hal: 12

أخطاء، ويمكن للمعلم تغيير المواد التعليمية المستخدمة، يمكن قمع جوانب اللغة التي يحتاج إلى توضيح، ويمكن وضع برنامج لتعليم اللغة نفسها.

تحليل الأخطاء يختلف عن التحليل التقابلي. أبرز الأولى الأخطاء التي وقعت أو التي يحملها المستخدم، في حين يسعى الثاني لاستباق وتوقع الأشياء التي قد تنشأ أخطاء في لغة المستخدم. والمقصود الأول لمعالجة وتعطي درسا للمستخدمين بحيث واحد لا تواجه خطأ مشابهة، في حين يعطي الثاني الجوانب التقابلي (الفرق) بين اللغة الأم واللغة الأجنبية التي تجري دراستها لتجنب الأخطاء.

وبعبارة أخرى يتم تعيين غرض تحليل الأخطاء اللغوية، بما فيها اللغة العربية خطأ، والعثور على العوامل المهيمنة التي تسببت في الخطأ، ومن ثم السعي إلى الحد من وتجنب الأخطاء اللغوية، سواء الشفوية والكتابية. من خلال تحليل الأخطاء وتعليم اللغة العربية لتوفير حل لتجنب الأخطاء اللغوية، وخصوصا في جوانب اللغة التي غالبا ما يذهب على نحو خاطئ.

و. أهمية و تحديد تحليل الأخطاء في تعليم اللغة

أولا، بتحليل الأخطاء كان المعلم يجد المعلومات كلها عن أخطاء الطلاب فينبغي للمعلم أن ينقص الأخطاء. ثانيا، وبالأخطاء يخبر للمعلم ما مدى التطوير و العاقبة لا يصل غرض التعليم. ثالثا، الأخطاء لطلاب نفسه لأنّ وقوع الأخطاء وسيلة الطلاب لتعلم.^{٥٣}

وكانت نظرية تحليل الأخطاء مع نظرية الاخرى يكثر نظرية تعلم اللغة الثانية في التعليم ، وأما الناجح يقع من الأخطاء و باستخدامه يجد التداخل من بيئة الحياة، و بالتداخل يكون المحاولة الحديثة لا يصل الغرض المطلوب.^{٥٤}

⁵³ Xie Fang,JIANG Xue –mei, *Analisis Kesalahan dan pengajaran di kelas EFL*, Volume 4, No 9. September 2007.

⁵⁴ Xie Fang,JIANG Xue –mei, *Analisis Kesalahan dan pengajaran di kelas EFL*, Volume 4, No 9. September 2007.

وأما تحديد الأخطاء أولاً، كثير اهتمام اخطاء الى الطلاب و المعلم يميل أن يشغل بالأخطاء في اللغة الثانية. وأما عند الأخطاء نقصان فهو لارتقاء كفاءة اللغة، و الغرض الأخير من تعلم اللغة الثانية هو ايصال طلق اللسان في اللغة. و الحقيقة في فهم اللغة سواء كانت مهمته بالحصيلة. ثالثا الفشل لترجيح استراتيجية التعريض.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

تستخدم الباحثة في البحث المدخل الكيفي (*pendekatan kualitatif*). لأن البيانات التي تحتاج إليها الباحثة لا تكون على صورة عددية وكمية. بل تكون على صورة المعلومات البيانية والتفصيلية عن مضمون المدخل.

وأما نوع هذا البحث فهو التصميم الوصفي التحليلي (*deskriptif-analitis*) لأن الوصفي والتحليلي منظمين ومحاولة المعلمين في علاج الأخطاء ، تحاول بها الباحثة وصف العناصر الأساسية كما هي، ولا يوجه لتحقيق الفروض، فإن عملية البحث بهذا التصميم إن التصميم الوصفي من البحث تتضمن على العرض والكتابة والتحليل والتفسير عن الوقائع في الحال المستقبل⁵⁵.

ب. البيانات ومصادرها

في البحث الكيفي تحصل الباحثة على البيانات من المصادر الإنسانية (*Human Resource*) بوسيلة الملاحظة و المقابلة. وهناك توجد كذلك مصادر البحث التي ليست من الإنسان (*Human Non Resource*)، منها من الوثائق المكتوبة، وقانون الحكومة، و الرسائل الرسمية، و ما أشبه ذلك. و مصادر البحث الصحيحة هي المحصول عليها في حالة طبيعية (*Natural Setting*).

كما قال لوفلان (١٩٨٤ : ٤٧). "مصادر البيانات الرئيسية في البحث النوعي هي أقوال وأفعال، والباقي هو بيانات إضافية مثل الوثائق وغيرها. أقوال وأفعال من الذين يلحظون أو

⁵⁵ Best. John W, *Reaserch in Education*,(London: Prentice Hall International Inc, 1981) Hal:135

مقابلات مع مصدر البيانات الأساسي. وتسجل مصادر البيانات الرئيسية من خلال مذكرات مكتوبة أو من خلال تسجيل الفيديو أو صورة أو أفلام.⁵⁶

إن مصادر البيانات لهذا البحث يعني الإختبار عن مادة الضمائر التي تناسب بمنهج ٢٠١٣ في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية تورين مالانج في مستوى الثاني في العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م. وهناك المصادر البيانات الأخرى يعني من المعلم اللغة العربية الذي يتعلم اللغة العربية في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية تورين مالانج.

ج. خطوات البحث

تحتاج الباحثة بشدة إلى عدة الأساليب لنيل البيانات المطلوبة في هذا البحث وهي مما يلي:

١. تعمل الباحثة بملاحظة إلى المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية تورين مالانج

لمعرفة عن عملية التعليم و التعلم في فصل السابع

٢. تعريف وتصنيف ووصف الأخطاء وتصحيحها توجد الإختبار عن مادة الضمائر

التي تناسب بمنهج ٢٠١٣ في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية

الحكومية تورين مالانج في مستوى الثاني في العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م. و

هذه الأساليب المستخدمة لجمع البيانات تسمى أيضا بـ "الأساليب التوثيقية"

(*Tehnik Dokumentasi*) لأن الإعلانات تصدر من التوثيق (*Dokumen*) يعني

الإختبار عن مادة الضمائر التي تناسب بمنهج ٢٠١٣ في الفصل السابع في

المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية تورين مالانج في مستوى الثاني في العام

الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

٣. حدّدت الباحثة الأخطاء إلى الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي،

أنت، أنتِ).

⁵⁶ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Rosda, 2011) Hal. 157

٤. تخطط الباحثة جدول الإجراءات تسهيلا في تحليل الأخطاء الموجودة.

المقابلة مع المعلمة التي تعلّم اللغة العربية لمعرفة محاولتها في علاج الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ).

د. تحليل البيانات و أسلوبها

تحليل البيانات في هذا البحث متصف بالاستدلال (Induktif) بمعنى أن الباحثة تصف الحقائق ثم تصنع التحليل العام حتى تحصل على نتيجة بصفة الخاصة. و أما أسلوب تحليل البيانات في هذا البحث هو تحليل المحتوى (Content analysis) كما يعرف بيرلسون تحليل المحتوى بقوله إنّه " أسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم والكمي للمضمون الظاهر لمادة الاتصال".^{٥٧}

كانت تقنية تحليل البيانات التي تعمل الباحثة بطريقة تعريف البيانات، فهي البيانات التي تنال من تحليل الإختبار عن مادة الضمائر التي تناسب بمنهج ٢٠١٣ في هذا البحث. جمعت الباحثة الأخطاء بشكل واحد، ثمّ تصنّف الباحثة الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ).

وبعد ذلك، شرحت الباحثة على الأخطاء في الإختبار عن مادة الضمائر بتشريح وضع الخطأ يؤسس على النظرية ثمّ تصحّح الباحثة تلك الأخطاء و تعطي أيضا الحجّة لتصحيحها باستخدام كتاب النحو " الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية " من جانب الأخطاء النحوية.

يؤسس على تقنية تحليل البيانات السابقة، فتحتاج الباحثة إلى أدوات البحث بشكل جدول كما يلي:

^{٥٧} الدكتور رشدي أحمد طعيمة. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية. مكة: ١٩٨٠م. ص: ٢٧.

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها

المبحث الأول : لمحة عامة عن مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورن مالانج

أ. تاريخية عن المدرسة

كانت قائمة المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية تورين بدأت بإقامة المدرسة المتوسطة الاسلامية تورين الذي ينشاء في عام ١٩٨٤ في قرية "سدايو" وهذه المكان لمدرسة الإبتدائية الآن،ومؤسسها "سليمان" من سفانجاع كونداع لكي (Sepanjang Gondanglegi). لأنه المعلم في مدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية مالانج ثم في عام ١٩٥٠ بدل "عبد الغاني جمهوري" وهو الطالب في معهد كونتور.

ويكون "عبد الغاني جمهوري" معلم الدين في وزارة الدينية ومؤسس SMI يتسلم إلى عبد الفتاح من وجاء وهو الطالب في معهد كونتور. وفي هذا العصر هو في عصر التحوّل الذي يحوّل من مدرسة المتوسطة الاسلامية الى تربية معلم الدين الأول (PGAP). وهذا التحوّل على رأي اللجنة التربية الدينية مالانج- باسوكي وعلى موافقة الطلبة.

وكان عبد الفتاح في عام ١٩٦٠ له عزم أنه ينتقل إلى بوكور لبناء المعهد مع زملائه من معهد كونتور،فالرئيس PGAP يتسلم إلى عبد الغاني جمهوري وكان في عام ١٩٦٧ "درما" ينتقل من NTB الى مالانج و الرئيس في قسم الدين مالانج يوظّف إلى PGAP فرئيس المدرسة PGAP يتسلم إلى "درما". وكان في عام ١٩٧٠ تغيير التعليم في PGAP من أربعة سنة إلى ستة سنة ثم يسمى PGAP ب PGAL و موقع المدرسة ينتقل من شارع ديوان إلى شارع فاعليما سودرمان رقم ٦٧ تورين. وكان درما في عام ١٩٧٦ صاحب تربية الدينية فرئيس المدرسة بيدل الحاج معصوم زين. وكان في عام ١٩٧٦ إمام سوفاردي هو معلم الدين

في مدرسة الإبتدائية إلى PGAL ، وفي هذه السنة مقام رئيس المدرسة يتسلم إلى إمام سوفاردي.

ويقع التحول في عام ١٩٧٨ برسالة المقرر مع ثلاثة وزارة (وزارة الدين، وزارة التربية، وزارة الثقافة و وزارة في داخل البلاد) رقم رسالة المقرر :١٦ سنة ١٩٧٨ في التاريخ ١٦ مارس ١٩٧٨ ، أن PGA الخاصة في اندونيسيا في فصل الاول و الثاني و الثالث يجعل المدرسة المتوسطة الخاصة و فصل الرابع و الخامس و السادس يجعل المدرسة الثانوية الخاصة. وكان في عام ١٩٧٨ مدرسة المتوسطة الحكومية في اندونيسيا يعطى الفرصة لفتح فصل البعيدة(Kelas Filial) أما فصل البعيدة جيدة وله موقع لبناء عمارة فيجعل حكومية، وهذه الفرصة يعمل امام سوفاردي.وبعد ذلك تنزل رسالة المقرر برقم : ١٩٩١/١٣٧ في التاريخ ١١ يولي ١٩٩١.

ب. الجغرافي المدرسة

تقع المدرسة المتوسطة الحكومية الإسلامية، والعنوان : شارع كانونجوساري رقم ١٦ تورين مالانج.

ج. المنهج الدراسي

تستخدم المدرسة المتوسطة الحكومية الإسلامية تورين مالانج والمنهج الدراسي ٢٠١٣ للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ م. وتقوم هذه المدرسة بتدريس العلوم الدينية والعلوم الرسمية.

و. اللغة العربية في المدرسة

اللغة العربية هي إحدى اللغة التي تدرس من اللغات المتنوعة في هذه المدرسة، وبدأ درس اللغة العربية من الفصل السابع إلى الفصل التاسع. وهذه شئ مهم لأن أحسن تعرف اللغة

العربية منذ أول المرحلة يعنى من الفصل السابع. وفي الواقع، معظم التلاميذ عدم الحب والسرور عند تدريس اللغة العربية بأسباب متنوعة، وشعروا بأن اللغة العربية لغة ممتعة مملّة، ولذلك ينبغي لأساتيد اللغة العربية أن يجعلواهم حماسة حين جرى التدريس بأي طرق التدريس كانت.

خصائص تعليم قواعد اللغة العربية في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج.

يقوم تعليم قواعد اللغة العربية في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج باستخدام منهج ٢٠١٣ الذي يشتمل الكفاءة الأساسية و الكفاءة الرئيسية.

الجدول ٢

الكفاءة الأساسية و الكفاءة الرئيسية بمنهج ٢٠١٣ في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج في المستوى الثاني

الكفاءة الأساسية		الكفاءة الرئيسية	
الشكر على فرصة لتعليم اللغة العربية كلغة الاتصال العالمي و لغة الإسلامية التي توجد في حماسة التعليم.	١.١	الخبرة الباطنية و عمل تعليم الإسلامية	١
الدلالة على الخلق الصدق و ثقة النفس بالاتصال مع بيئة المجتمع حول البيت و المدرسة.	٢.١	الخبرة الباطنية و عمل الصدق و الإنضباط والقابلية و الذمة و العاونية و الهودة و الصلح و المؤدب و تظهير السلك كجزء من الحل على المشكلات في التفاعل بالإيجابية مع	٢

		البيئة الإجتماعية و الطبيعية،وكذلك في وضع نفسها على أنها انكاس للأمم في الجمعية.	
٣	٢.٢	الدلالة على التشجيع لتطوير كفاءة اللغة.	للتفهم و التطبيق و تحليل المعرفية الحقيقية و المفاهيمية و الإجرائية على أساس الفصول حول العلوم و التكنولوجي و الفن والثقافة و العلوم الإنسانية و بالبصيرة الإنسانية و الوطنية و الدولة و أسباب تتعلق حضارة الظواهر و الأحداث و فضلا عن تطبيق المعرفة الإجرائية في مجال الدراسة التي محددة وفقا للمواهب و مصالح لحل على مشكلات.
٤	٢.٣	الدلالة على التضامن في تطبيق اللغة العربية لأنها كلغة الاتصال العالمي و لغة الإسلامية	الجهاز و الفقرة و تقدم في مجال الحقيقة و الموجاز الذي يرتبط التطوير من التعليم في المدرسة المستقلة و القدرة على استخدام الأسلوب وفقا لقواعد العلم.
	٤.٤	ايصال المعلومات عن العنوان ، بيتي، من يوميات الأسرة كتابة	
	٤.٥	تركيب النص عن العنوان ، بيتي، من	

<p>يوميات الأسرة خلاصة باهتمام تكوين النص و عناصر اللغة الصحيحة.</p>		
--	--	--

أنّ تعليم قواعد اللغة العربية في فصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين لا يكون دراسة نفسية و لكن تعليم قواعد اللغة العربية يدخل في مهارة الكتابة. ومن جهة الأخرى حقيقة أن الطلاب أن يطلب ماهرة في الكتابة و كذلك أن يطلب لفهم قواعد اللغة العربية حتى يكتب الطلاب كتابة صحيحة .

وأن في تعليم قواعد اللغة العربية في فصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين لا يشرح تفصيلا أو لا يبين مادة القواعد كلها ولكن مناسبة بالموضوع و المنهج المعين حتى في تبين قواعد اللغة العربية لا يوسع الى غيرها.

وفي المستوى الثاني في فصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين أن قواعد اللغة العربية تشتمل الى الأرقام ١-١٠٠، خبر مقدم (الجهات ، عند، اللام) و المبتداء مؤخر، النعت المفرد، المبتداء، (المفرد + نحن) + الخبر (فعل المضارع).

المبحث الثاني : اشكال الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية.

البيانات التي تحللها الباحثة في هذا البحث تتعلق بالأخطاء النحوية عن مادة الضمائر في الإختبار لهذا البحث. الخطوة الأولى التي عملتها الباحثة لتحليل الإختبار هي تعريف الأخطاء الموجودة في الإختبار لهذا البحث. ثمّ الخطوة الثانية هي جمعت الباحثة الأخطاء

بشكل واحد، ثم صنفت الباحثة الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ).

وصنفت الباحثة الأخطاء في الإختبار إلى الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ)، ثم صحّحت الباحثة تلك الأخطاء بإعطاء الحجّة لتصحيحها باستخدام كتاب " الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية" من جانب الأخطاء النحوية. بعد ما عملت الباحثة الخطوات لتحليل الأخطاء في الإختبار إلى الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ) في فصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين ، فعرضت الباحثة البيانات عن الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ) في الجدول التالي:

الرقم	الإسم	البيانات	تصنيف الأخطاء النحوية في الضمائر						
			أنا	نحن	هو	هي	انتَ	انتِ	
١	فنيا دييا انندا	١. ملابس	√						
		٢. أخته				√			

هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨									
نغسل (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير نحن). وصادر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨				√		يغسل	ولدان واحد شاه	٢	
تسكين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير نحن). وصادر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√					تسكين	اعكر ولدان.و.	٣	
تقرأ (لأنه ضمير مستتر جوابا الذي يضمن ضمير أنت). وصادر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٧		√				تقرئين	ديا ملا اجيع.ر.	٤	
تجلسين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصادر هذا البيان من	√					تجلس	محمد فائز	٥	

كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨									
تغسلين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√						تغسل	اردان رمضان	٦
تأكلين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√						تأكل	نستبق الفتري	٧
أكل (لأنه ضمير مستتر جوابا الذي يضمن ضمير أنا). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٧					√		يأكل	فيك دوي فرلينا	٨
نغسل (لأنه ضمير مستتر جوابا الذي يضمن ضمير نحن). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة					√		يغسل	كجيتا ادين	٩

الأجرومية، ص: ٤٧									
تكتين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√							تكتب	١٠ ريو ادي فراستيو
تسكين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√							تسكن	١١ عائشة فوتري ادلية
تجلس (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير هي). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨			√					يجلس	١٢ رزكي جاندرى كرسان
يكتب (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير هو). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨				√				نكتب	١٣ علية رحمة سلسيلا

١٤	ايرما رحماواتي	تطببخ	✓						تطبخين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨
١٥	ستريا اندراياناس	يدرس				✓			ندرس (لأنه ضمير مستتر جوابا الذي يضمن ضمير نحن). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٧
١٦	تري ملياني اوكتافيا	يدرس			✓				ندرس (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير هي). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨
١٧	انتان فرمتا ساري	تأكل	✓						تأكلين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨
١٨	ميرنا نور كريسا	يغسل	✓						يغسلين (لأنه ضمير مستتر جوازا

الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨									
تطبخين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√						تطبخ	ايكو باكوس ستريا	١٩
تجلس (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير هي). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨		√					تجلسين	ميسا سينتا دوي	٢٠
نغسل (لأنه ضمير مستتر جوابا الذي يضمن ضمير نحن). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٧				√			تغسل	اوكتافيا رسكاواتي	٢١
تدرس (لأنه ضمير مستتر جوابا الذي يضمن ضمير أنت). الذي يضمن ضمير أنت).		√					يدرس	نوفان باكوس راما	٢٢

وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٧									
تقرئين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√						تقرأ	نور فضيلة	٢٣
تكتبين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√						تكتب	سلسا سايبرا	٢٤
يسكن (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير هو). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨				√			تسكن	ايكا ايتا فضيلة	٢٥
تطبخين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من	√						يطبخ	حسن ريدي	٢٦

كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨									
تغسلين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	✓						تغسل	محمد همدي هاشيمي	٢٧
تسكنين (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	✓						تسكن	محمد عزام	٢٨
أدرس (لأنه ضمير مستتر جوابا الذي يضمن ضمير أنا). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٧						✓	تدرس	محمد فردن الأكبر	٢٩
يقراً (لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير هو). وصدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة				✓			نقرأ	يوسا احمد داني	٣٠

الأجرومية، ص: ٤٨									
(لأنه ضمير مستتر جوازا الذي يضمن ضمير أنت). و صدر هذا البيان من كتاب الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية، ص: ٤٨	√							يطبخ	يودا نور اسروري ٣١

إذا لاحظنا الجدول وجدنا أن الباحثة تصنّف الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ)،. وبعد صنّفت الباحثة الأخطاء الموجودة أرادت الباحثة أن تحلّل ذلك الأخطاء.

أ. الأخطاء النحوية

أغلبت الأخطاء النحوية في هذا الإختبار تتكوّن من استخدام ضمائر التي تجد كثير من الأخطاء في مستتير الضمير و المثال عند مستتير الضمير "هو" ولكن في هذا الإختبار يستخدم الضمير "هي" و النحو تقرأ (يقراً). و أكثر الأخطاء في هذا الإختبار في الضمير "أنت". وهذا قد أخلف النظريات التي تتعلّق بالضمائر كما يلي:

أ. الضمير هو اسم لما وضع لمتكلم كأننا_ أو لمخاطاب كأنت أو لغائب كهو_ أو لمخاطاب تارة، و لغائب أخرى و هي الألف و الواو و النون كقوما و قاما و قوموا وقاموا و قمن و يقمن.^{٥٨}

وينقسم الضمير الى قسمين^{٥٩}: بارز-مستتر .

^{٥٨} السيد أحمد الهاشمي، القواعد الاسلامية للغة العربية (بيروت-لبنان: مار الكتب العلميّة) ص.٧٩.

وكان الضمير المستتر هو الذي ليس له صورة في اللفظ، كالضمير الملحوظ في نحو: إفهم درساك. وينقسم المستتر إلى قسمين مستتر وجوبا-ومستتر جوازا.^{٦٣}

● المستتر وجوبا هو الذي لا يخلفه ظاهر، ولا ضمير منفصل منها^{٦٤}:

١. مرفوع أمر الواحد، نحو: اجتهد
 ٢. مرفوع المضارع المبدوء بتاء الخاطب الواحد، نحو: أنت تفهم
 ٣. مرفوع المضارع المبدوء بهمزة المتكلم، نحو: أفهم
 ٤. مرفوع المضارع المبدوء بالنون، نحو: نفهم
- المستتر جوازا هو الذي يخلفه ظاهراً والضمير المنفصل منها^{٦٥}:
١. مرفوع فعل الغائب، نحو: خليلٌ نجح
 ٢. مرفوع فعل الغائب، نحو: عائشةٌ نجحت

المبحث الثالث: محاولة المعلمين في علاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية
 تشرح الباحثة في هذا المبحث عن محاولة المعلم لعلاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج. تتضمن الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية خاصة في النحو في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ).
 بعدما عملت الباحثة المقابلة إلى معلّمة اللغة العربية للفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تورين مالانج. حصلت الباحثة البيانات تتعلق بمحاولة المعلم لعلاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية شرح المعلّمة أنّ محاولتها لعلاج الأخطاء في تعليم

^{٦٣} نفس المراجع. ص ٨

^{٦٤} نفس المراجع. ص ٨١

^{٦٥} نفس المراجع. ص ٨١

قواعد اللغة العربية بتصحيح الأخطاء لأنه بوجود تصحيح الأخطاء فوراً فافهم الطلاب من خطيئته و معرفة تصحيحه باتجاه و البيان من المعلم.
وأن تصحيح الأخطاء في الفصل كان له اتصال بين المعلم و الطلاب لانهما له الرابطة فيه.
وفي هذا، الطلاب أنشط من المعلم لأن بتعريف الخطيئات فيعرف أن يصححها باتجاه و البيان من المعلم .



الفصل الخامس

خاتمة

أ. ملخص البحث

اعتمادا على ما الذي حصلت الباحثة تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية فتكون الباحثة أن تلخص باختصار فيما يأتي:

١. اشكال الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية

بعد ما لاحظت الباحثة إلى الإختبار في مادة الضمائر في فصل السابع ، وجدت الباحثة الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية ثم صنّفت الباحثة الأخطاء النحوية في الضمائر (أنا، نحن، هو، هي، أنت، أنتِ)،. وبعد صنّفت الباحثة الأخطاء الموجودة أرادت الباحثة أن تحلّل ذلك الأخطاء.

أ. الأخطاء النحوية

أغلبت الأخطاء النحوية في هذا الإختبار تتكوّن من استخدام ضمائر التي تجاد كثير من الأخطاء في مستتير الضمير و المثال عند مستتير الضمير "هو" ولكن في هذا الإختبار يستخدم الضمير "هي" و النحو تقرأ (يقراً). و أكثر الأخطاء في هذا الإختبار في الضمير "أنت".

٢. محاولة المعلمين في علاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية

شرحت المعلمة أنّ محاولتها لعلاج الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية بتصحيح الأخطاء لأنه بوجود تصحيح الأخطاء فورا فأفهم الطلاب من خطيئته و معرفة تصحيحه باتجاه و البيان من المعلم.

وأن تصحيح الأخطاء في الفصل كان له اتصال بين المعلم و الطلاب لانهما له الرابطة فيه. وفي هذا،الطلاب أنشط من المعلم لأن بتعريف الخطيئات فيعرف أن يصححها باتجاه و البيان من المعلم .

ب. الاقتراحات

بعد إجراء هذا البحث، قدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:

١. يحسن على الباحثين الآخرين مستقبلا يبحثون أخرى أن يحلل قواعد اللغة العربية بشكل عام الذي يناسب بمنهج في المدرسة حتى الباحثة تقسّم الخطيئات المثل الأخطاء الصرفية، الأخطاء الإملائية، الأخطاء الدلالة من الأحسن للمدرسين أن يصحح الأخطاء مباشرة حين تعليم اللغة العربية، أن يصحح حسب ما تصحيحه ولا يخاف في تصحيحه.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية:

- السيد أحمد الهاشمي، القواعد الإسلامية للغة العربية (بيروت-لبنان: مار الكتب العلميّة)
- حفي ناصف، الدروس النحوية (الاسكندرية: دار العقيدة، ٢٠٠٧م، ط ١)
- حسن شحّة، تعليم اللغة العربية النظرية و التطبيق. القاهرة الدار المصرية للبنائية، ١٩٩٦
- رشدى أحمد طبيعة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة، ١٩٨٩ م
- سلامت دارين، البداية في علم الصرف (مالانق: مطبعة جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، ٢٠١٢م، ط ٢)
- طه على حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي ، اللغة العربية مناهجها و طرائق تدريسها. (الأردان: دار الشروع للنشر و التوزيع، ٢٠٠٥).
- فتحى على يونس، محمود كامل، على احمد مركز، اساسات تعليم اللغة العربية و التربية الدينية، القاهرة: دار الثقافة
- عبد الكريم محمد الأسعد، الوجيز في التعريف بالصرف و تاريخه (الرياض: دار المعارج الدولية، ١٩٩٣م، ط ١)
- على أحمد مركز، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٤٦

عبد الرحمن عدسو ذوقان عبيدات وكايد عبدالحق، البحث العلمي مفهومه ، أدواته،
أساليبه، (الرياض: دارأسامة للنشر والتوزيع، ١٤١٦هـ، ط٣)

عابد توفيق الهاشمي، الموجهة العملية لمدرس اللغة العربية، بيروت المؤسسة الرسالة، ١٩٨٣

محمود اسماعيل صيني، التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء، جامعة الإمام محمد بن مسعود،
رياض ١٩٨٢

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه-مداخله-طرق
تدريسه، (جامعة أم القرى) ١٩٨٥

محمود احمد السيد، طرائق تدريس اللغة العربية، ط: ٢ منشورات جامعة دمشق، ١٩٩٧

معرفة منجية، علم الصرف نظريته و تطبيقاته (مالانق: مطبعة جامعة مولنا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية بمالانق، ٢٠١٣م، ط ١)

المراجع الأجنبية:

Baradja, M.F, *Kapita Selekt Pengajaran Bahasa*. (Malang: IKIP Malang, 1990)

Chaer Abdul, *linguistic Umum*, 2007 (Jakarta: Rineka Cipta) .

Hayati Nufus, *Pembelajaran Gramatika Arab Dengan Comunicative Grammar*. Jurnal Studi Islam, Vol.1, Nomor 1, Januari-Juni 2013: 160-178.

H. Syaiful Musthofa dan H.Abdul Wahed Ali Wafa, *Buku Pintar Berbahasa Arab*. (Malang: Pustaka Ukaz, 2011).

Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Rosda, 2011)

M.F. Baradja, *Kapita Selekt Pengajaran Bahasa*, (Malang: IKIP Malang, 1990)

Richard, Jack., *Longman dictionary of language teaching and applied linguistic*, (Great Britain, 2010).

Roekhan, Nurhadi., *Dimensi-dimensi Dalam Bahasa Kedua*. (Bandung: SinarBaru. Bandung YA.3 Malang. 1990).

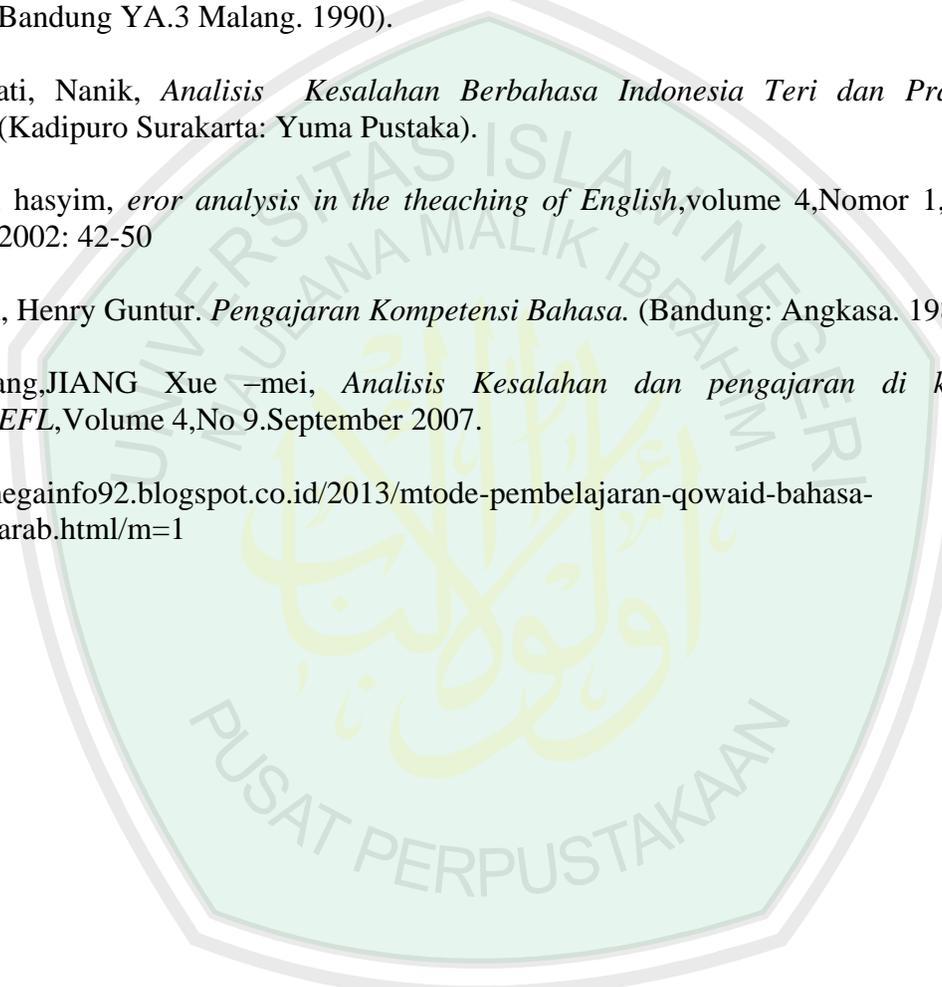
Setyawati, Nanik, *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Teri dan Praktik* (Kadipuro Surakarta: Yuma Pustaka).

Sunardi hasyim, *error analysis in the theaching of English*, volume 4, Nomor 1, Juni 2002: 42-50

Tarigan, Henry Guntur. *Pengajaran Kompetensi Bahasa*. (Bandung: Angkasa. 1989).

Xie Fang, JIANG Xue -mei, *Analisis Kesalahan dan pengajaran di kelas EFL*, Volume 4, No 9. September 2007.

<http://megainfo92.blogspot.co.id/2013/mtode-pembelajaran-qowaid-bahasa-arab.html/m=1>





الملاحق



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
<http://fitk.uin-malang.ac.id> email : fitk_uinmalang@yahoo.com

Nomor : Un.3.1/TL.00.1/104/2016 20 April 2016
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : **Izin Penelitian**

Kepada
Yth. MTsN Turen Malang
di
Malang

Assalamu'alaikumWr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Aynaul Mardiyah
NIM : 12150115
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester – Tahun Akademik : Genap - 2015/2016
Judul Skripsi : **Analisis Kesalahan dalam Pembelajaran Qowaid Bahasa Arab di MTsN Turen**

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



- Tembusan :
1. Yth. Ketua Jurusan PBA
 2. Arsip



**KEMENTERIAN AGAMA
MTs NEGERI TUREN**

Alamat : Jln Kenongosari 16 Turen Malang Telepon (0341) 824925
Kabupaten Malang 65175

30 April 2016

Nomor : Mts.15.35.2/PP.00.9 / 85 /2016
Lampiran :
Hal : Balasan Izin Penelitian

Kepada

Yth. Ketua Jurusan S1 FITK
(Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang)
di
Malang

Assalamu'alaikum .Wr.Wb

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : SITI HAMIDAH, M.Ag
NIP : 19590814 198603 2 002
Pangkat /Gol : Pembina Tk I/ IV/b
Jabatan : Kepala MTsN Turen Kab. Malang

menerangkan bahwa :

Nama : Aynaul Mardiyah
NIM : 12150115
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)

Telah kami setuju untuk melaksanakan penelitian pada MTsN Turen sebagai syarat penyusunan skripsi dengan judul :

**" analisis kesalahan dalam Pembelajaran Qawaid Bahasa Arab
di MTsN Turen "**

Demikian surat ini kami sampaikan, dan atas kerjasamanya kami mengucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum. Wr. Wb

Kepala



SITI HAMIDAH, M.Ag
NIP. 19590814 198603 2 002

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



مواعيد الإشراف

الاسم : عينا المراضية
رقم التسجيل : ١٢١٥٠١١٥
عنوان البحث : تحليل الأخطاء في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة
المتوسطة الحكومية تورن مالانج
المشرف : الدكتور الحاج شهداء الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٦ يناير ٢٠١٦	الموضوع	
٢	١٠ مارس ٢٠١٦	الباب الأول	
٣	١٨ مارس ٢٠١٦	الباب الثاني	
٤	٢٨ مارس ٢٠١٦	الباب الثالث	
٥	١٩ مايو ٢٠١٦	الباب الرابع	
٦	١١ ابريل ٢٠١٦	قائمة الملاحق	
٧	١١ ابريل ٢٠١٦	مستخلص	
٨	٢٧ ابريل ٢٠١٦	الإصلاح والإستمضاء	

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوغة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

الإختبار

بَدِّل (أنا) ب (نحن، حامد (هو)، أمينة (هي)، أنت، أنت) على الترتيب

مع تغيير ما يلزم!

١. أنا أَسْكُنُ في بَيْتِ سوربايا، أَنْظُرُ.. أنا أَجْلِسُ و أَكُلُ في عُرْفَةِ الأَكْلِ و عِنْدِي خَادِمَةٌ تُسَاعِدُنَا عَلَى الطَّبْخِ و إِعْدَادِ الطَّعَامِ و أنا أَقْرَأُ و أَكْتُبُ في عُرْفَةِ المَكْتَبِ و تَدْرُسُ أُخْتِي كذالكِ في عُرْفَةِ المَكْتَبِ و في البَيْتِ حَمَّامٌ، أَغْسِلُ فِيهِ مَلابِسِي.

اختر الصحيح ممَّا بين القوسين!

١. الطَّالِبِ (يَفْرَأُ - أَقْرَأُ - نَقْرَأُ) القُرْآنَ الكَرِيمَ
٢. عَائِشَةُ (تَجْلِسُ - بَجْلِسُ - بَجْلِسِينَ) عَلَى الكُرْسِيِّ
٣. أَنْتِ (يَطْبِخُ - أَطْبِخُ - تَطْبِخِينَ) الطَّعَامَ فِي المَطْبِخِ
٤. نَحْنُ (تَسْكُنُ - نَسْكُنُ - يَسْكُنُ) فِي شارعٍ وَيجايا رقم ٥
٥. أَنَا (تَدْرُسِينَ - تَدْرُسُ - أَدْرُسُ) فِي عُرْفَةِ المَدَاكِرَةِ

Pedoman wawancara

A. Guru mata pelajaran Bahasa Arab MTSn Turen Malang (Lilik Maslichah, S.Pd)

1. Bagaimana proses pembelajaran Bahasa Arab khususnya qowaid bahasa arab di MTSn turen Malang?
2. Metode apa yang biasa di lakukan guru dalam pembelajaran Bahasa Arab khususnya qowaid bahasa arab di MTSn turen Malang?
3. Upaya apa yang dilakukan guru ketika menemui banyak kesalahan dalam pembelajaran qowaid Bahasa Arab?



Dokumentasi pembelajaran di kelas vii di MTSn Turen Malang

Lampiran 1



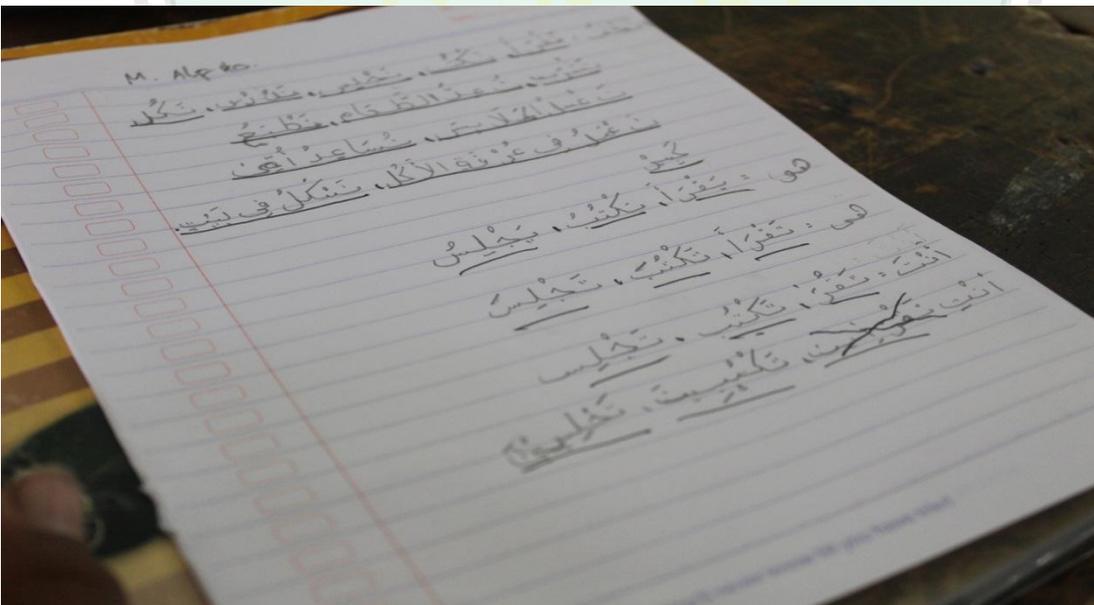
Lampiran 2



Lampiran 3



Lampiran 4



Lampiran 7





(١) المعلومات الشخصية

الاسم : عيناء المرضية
المكان/ تاريخ المولد : فاسوروان، ٠٧-٠٧-١٩٩٢
الجنس : نساء
الجنسية : الإندونيسية
الوالد : احمد وحيودي
الوالدة : فاطمة
العنوان : فاسوروان
رقم الجوال : ٠٨٢٢٤٥٧٤٤٨٥٣

(٢) المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	مدرسة الإبتدائية الحكومية كاراع كتوغ ١ فاسوروان	١٩٩٨-٢٠٠٤
٢	المدرسة المتوسطة معهد السلفية الإسلامية بانجيل	٢٠٠٤-٢٠٠٦
٣	المدرسة الثانوية معهد السلفية الإسلامية بانجيل	٢٠٠٧-٢٠٠٩
٤	بكلوريوس (سرحانا) قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق	٢٠١٢-٢٠١٦

مالانق، ٩ يونيو ٢٠١٦

الطالبة

عيناء المرضية